

Profi-Prüfstand (Decoder Tester)

- ✓ Zum schnellen Prüfen von Decodern ohne vorherigen Lokeinbau
For testing decoders before they are installed into a loco
- ✓ Mit allen gängigen Schnittstellen für einfachsten Anschluss
With all common interfaces for easy connection
- ✓ Mit hochwertigem Motor und Lautsprecher
With high precision 5-pole motor and loud speaker
- ✓ Einfacher Anschluss an die Digitalzentrale oder ESU LokProgrammer
Easy connection to your digital command station or the ESU LokProgrammer

51900 Profi-Prüfstand (Decoder Tester)

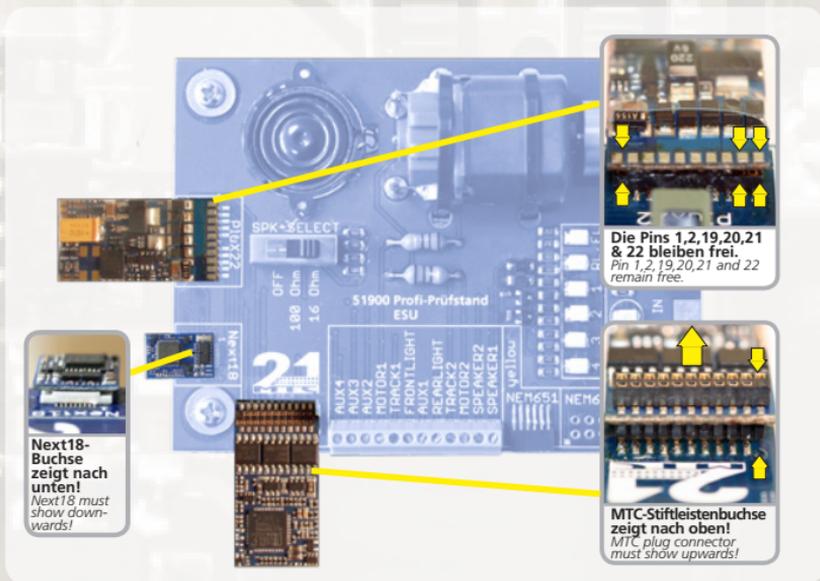
NEM651, NEM652, 21MTC,
PluX, Next18, LED-Monitor
20mm Lautsprecher



MADE IN CHINA

ESU GmbH & Co. KG
Edisonallee 29
D - 89231 Neu-Ulm
GERMANY

ESU LLC
477 Knopp Drive
US-17756 Muncy
USA



Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
This product is not a toy. Not recommended for children under 14 years of age.

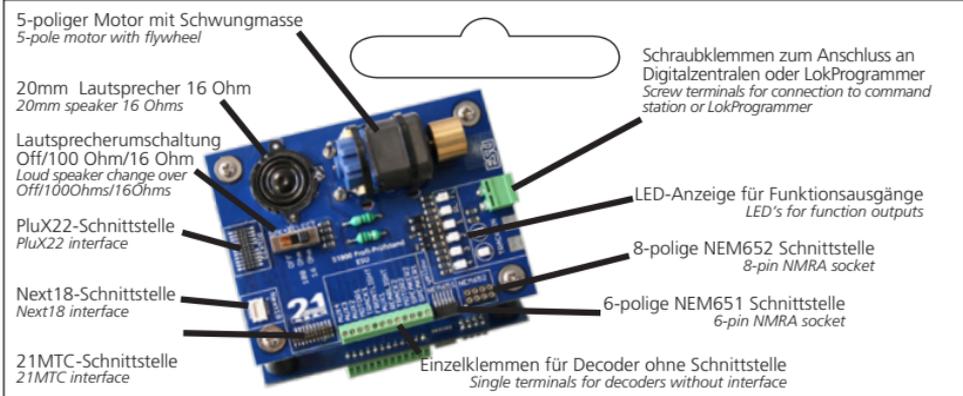


WARNING: This product contains chemicals which are known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.



ESU P/N 02812-12139

www.esu.eu



Warnhinweise

- Der Profi-Prüfstand ist ausschließlich zum Test von Decodern für elektrische Modelllokomotiven vorgesehen. Er darf nur mit den in dieser Anleitung beschriebenen Komponenten betrieben werden.
- Alle Anschlussarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchgeführt werden.
- Halten Sie sich beim Anschluss von Decodern am Profi-Prüfstand an die hier gezeigten Prinzipien.
- Vor Nässe, Stoß und Druckbelastungen schützen.

Important warnings

- The decoder tester is exclusively intended for testing decoders of model train layouts. It may only be operated with the components listed here. Any other use is not permitted.
- Any wiring has to be carried out while power is disconnected.
- Adhere to the wiring principles as outlined here for wiring any decoders to the decoder tester.
- Keep dry and protect it from mechanical shocks.

Allgemeine Eigenschaften

Der Profi-Prüfstand ist zum Test von Digitaldecodern mit Digitalzentralen oder dem ESU LokProgrammer vorgesehen. Auf der Platine Ihres Profi-Prüfstandes sind die einzelnen Elemente beschriftet.

Configuration

The decoder tester is designed for testing decoders in combination with your digital command station or ESU Lok-Programmer before these are installed into a loco. On the decoder tester, all items are labelled for your reference.

Element Item	Platinenaufdruck PCB print	Erklärung Description
Lautsprecher Loud speaker	-	Lautsprecher 20mm, 0.5Watt, zum Test von LokSound Decodern. Anschluss mit Klemmleiste, 21MTC oder PluX-Schnittstelle, Schiebeshalter zum Umschalten zwischen 100 und 160Ohm. Decoderanleitung beachten! Loud speaker 20mm, 0.5W, to test LokSound decoders. Connection using the terminal block, 21MTC or PluX-connector, sliding switch to switch between 100 and 160Ohms. Please stick to decoder manual!
Motor Motor	-	5-poliger Motor mit Schwungmasse angeschlossen an Motorausgang des Decoders. 5-pole motor with flywheel connected to motor output of decoder.
LED Display LED display	FRONTLIGHT	Anzeige für Licht vorne. Leuchtet auf, wenn am Decoder Licht vorne aktiviert wird. Indicator for head lights. Enabled, if head lights are activated on the decoder.
LED Display LED display	REARLIGHT	Anzeige für Licht hinten. Leuchtet auf, wenn am Decoder Licht hinten aktiviert wird. Indicator for rear lights. Enabled, if rear lights are activated on the decoder.
LED Display LED display	AUX1 - AUX4	Anzeige für Funktionsausgang AUX1-4. Leuchtet auf, wenn am Decoder AUX1-4 aktiviert wird. AUX3 und AUX4 sind erreichbar über 21MTC, PluX22, Next18. Indicator for function output AUX1-4. Enabled, if AUX1-4 is activated on the decoder. AUX3 and AUX4 are available on the 21MTC, PluX22 and Next18 connector.
Anschluss Connection to command station	TRACK IN	Reihenleiste zum Anschluss von Digitalsystemen oder dem ESU Digitalzentrale LokProgrammer an Digitalsysteme. Die Polung ist egal. Bei aktivierter Gleisspannung leuchten die zugehörigen LEDs. Bitte NIEMALS beide Eingänge gleichzeitig verwenden! Terminal block to connect to the digital command station or ESU LokProgrammer. The polarity does not matter. When the command station's track power is on, the two corresponding LEDs will light. Please use either the screw terminal OR the alternative connector. Never use both at the same time!
21MTC 21MTC	21MTC	Anschluss für 21MTC Decoder. Bitte beim Aufstecken auf korrekte Polung achten! Connection for decoders using 21MTC interface. Please carefully check the decoder polarity prior to connection!
PluX-Schnittstelle PluX interface		Anschluss für PluX-Decoder. Bitte beim Aufstecken auf korrekte Polung achten! Connection for PluX decoders. Please carefully check the decoder polarity prior to connection!
Next18-Schnittstelle Next18 interface		Anschluss für Next18-Decoder. Bitte beim Aufstecken auf korrekte Polung achten! Connection for Next18 decoders. Please carefully check the decoder polarity prior to connection!
Schraubklemme Screw terminal		Testanschluss für Decoder ohne Schnittstelle. Farbschema für DCC und Märklin siehe unten. Wichtig: Nur einen Decoder anschließen. Niemals externe Spannung hier einstecken! To test decoders without any interface plug single wires. Please carefully check the wiring code (see below). Important: Please connect ONE decoder only. Never feed in external voltage to the tester here!
6-pol NEM651 6 pin DCC	NEM651, yellow	Testanschluss für 6-Pol-Decoder. Achten Sie beim Anschluss darauf, dass sich das gelbe Kabel auf der Schnittstelle Seite der Markierung („yellow“) befindet. Connection for 6-pin decoders. Please note that the yellow wire of the plug matches the „yellow“ mark on the PCB.
8-pol NEM652 8 pin DCC	NEM652, *	Testanschluss für 8-Pol-Decoder. Beim Anschluss muss sich das rote Kabel auf der Seite mit der Markierung („*“) befinden. AUX2 muss an der Klemmleiste kontaktiert werden. Connection for 8-pin decoders. Please note that the red wire of the plug matches the „*“ mark on the PCB.

Farbschema der Decoderkabel (DCC / Märklin®) Wiring code for decoder wires (DCC / Märklin®)

21MTC Name	Märklin	DCC	21MTC Name	Märklin	DCC
22 TRACK1	rot red	schwarz black	8 FRONTLIGHT	grau gray	weiß white
21 TRACK2	braun brown	rot red	15 Output AUX1	braun/rot brown/red	grün green
19 MOTOR1	blau blue	orange orange	14 Output AUX2	braun/grün brown/green	violett purple
18 MOTOR2	grün green	grau gray	13 Output AUX3	braun/gelb brown/yellow	-
16 +24V (U+, pos. Terminal)	orange orange	blau blue	4 Output AUX4	braun/weiß brown/white	-
7 REARLIGHT	gelb yellow	gelb yellow	9 Speaker 1		
			10 Speaker 2		